



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 046269

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN KHONG MINH
Last Middle First

Current Address: 351/27 Nguyen-Van-Troi-Qu- Hochiminh City

Date of Birth: 05-11-1939 Place of Birth: Bien Hoa

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant & ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-15-75 To 2-01-1981
Years: 05 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN-THA-QUANG
Name

Myersstown, PA
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Huy-nh - Thi - Kim - Phuong	1944	wife
Nguyen - Di - Giang	1967	son
Nguyen - Di - Tuem	1968	son
Nguyen - Di - Chuong	1970	son
Nguyen - phuong - Khanh	1969	daughter
Nguyen - Hong - Diem	1972	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

DI PHẠM
Sở 4 Canal
6/29/85
JUN 24 1985
thứ
7/12/85

Hyers town ngày 19/6/85

Thân gửi chị Thảo,

Tuần lễ xin phép chị để được đúng các xúng hồ này thay vì phải khác sao.

Tôi đã nhận được thư và các mẫu đơn của chị các nay khoảng 1 tháng nhưng vì đúng lúc các đơn sắp mãn hạn, tôi lại đang gặp lung tung trong công việc lâu nên mãi hôm nay mới trả lời chị được. Mong chị thông cảm.

Phải nói rằng tôi nghiêng mình kính phục sự kiên trì của chị với nhất là một số phụ nhân còn có chồng hiếp chưa ra khỏi trại cải tạo. Các chị đã chứng tỏ cái tinh thần Trung, Hiếu của quê hương ta ngày trước, tôi rất cảm

mong chị với
bù không thì
là sẽ cố gắng
đó là một
con kết trong

Có đề nghị
các đồng bạn
thủ tục USC
hay khác.

anh qua tương lai.
phải không chị nhất
của các chị cũng
của các chiếc lược

Từng t
thay đổi từng
một quyết là

nữ đòi hỏi một vài
chuyện đó nên
chắc phải được

vì ngày như việc pháp còn tu chỉnh được nữa.

Đổi chuyện với ông Đoàn - văn. Khiến tôi được hiểu rằng anh nhà là Trung tá Bê hiếp con trong trại cải tạo. Tôi chợt nhớ đến ông Trung tá Bê trước kia là Đắc - Khôi phó Đắc - Khôi Kinh Sát, một ông bà nhận rất vai vè của tôi nhưng ông khiến tôi không phải là anh nhà.

Tôi rất mong anh sớm được Đoàn tự cũng chị và gia đình. Một số lớn bà của tôi hiếp vất vả ra khỏi tù, gia đình và con ở ngoài hết sức khôn khéo, thường tấu.

Tôi gửi theo đây là các mẫu đơn đã điền xong cho người bà tôi là anh Thiên tá Nguyễn Khương. Nhờ - nêu các bộ-tục gởi theo xin chị cho biết. Rất mong kết quả. Chúc chị và anh với nhiều nghị lực thành công.

Nay kính,
Lương

Hyderabad ngày 19/6/85

Thưa gửi chị Thảo,

Tuổi liệt xấp xỉ phép chị để được đúng các xấp xỉ này thay vì phải khảo sát.

Tôi đã nhận được thư và các mẫu đơn của chị các nay khoảng 1 tháng nhưng vì đúng lúc các cháu sắp mãn niên học, tôi lại đang gặp lưng lưng trong công việc lâu nên mới hôm nay mới trả lời chị được. Mong chị không oán.

Phải nói rằng tôi nghiêng mình kính phục sự kiên tâm của chị với nhất là một số phụ nhân còn có chồng hiếp chưa ra khỏi trại cải tạo. Các chị đã chứng tỏ cái tình thảo trung, triêu của quê hương ta ngày trước, tôi rất cảm mong chị với sẽ gặt hái được nhiều thành quả trong tương lai. Dù không thành công cũng thành như phải không chị nhất là sẽ có gặt một mùa, sự kiên tâm của các chị cũng đã là một niềm an ủi, một hy vọng của các chiến hữu còn kẹt trong lao tù Cộng sản.

Từng thư của chị có nói đến sự đòi hỏi một vài thay đổi trong luật lệ tù, tôi nghĩ chuyện đó nên nhất quyết làm và có lý do chính đáng chắc phải được vì ngay như việc pháp còn tu chỉnh được mà.

Tôi chuyện với ông Đào - văn. Khiến tôi được hiểu rằng anh nhà là Trung tá Bê hiếp còn trong trại cải tạo. Tôi chợt nhớ đến ông Trung tá Bê trước kia là Đắc - Khiêu phó Đắc - Khiêu Rừng Sắt, một ông bàs nhậu rất vui vẻ của tôi nhưng ông khiến nói không phải là anh nhà.

Tôi rất mong anh sớm được đưa ra ngoài cùng chị và gia đình. Một số lớn bàs của tôi hiếp rất chưa ra khỏi tù, gia đình và con ở ngoài hết sức khôn khéo, thường tần.

Tôi gửi theo đây là các mẫu đơn đã điền xong cho người bàs tôi là anh Thiên tá Nguyễn Phương Ninh - nếu có bất tiện gì thêm xấp xỉ chị cho biết. Rất mong kết quả.

Thân chúc chị và anh với nhiều nghị lực thành công
Nay kính,

Nguyễn Văn

ĐP
Số 4 Carol
6/29/85
JUN 24 1985
thư
7/12/85



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0435
TELEPHONE:

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Board of Directors

CHỨC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRẦN NGỌC DUNG, MA
MISS LÊ VĂN MỸ
NGUYỄN QUỲNH GIANG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUYỀN KIM CHI
TRẦN THỊ PHƯƠNG
NGUYỄN THỊ
DƯƠNG MỸ LINH SOLANO

Ban Chấp Hành T.Ư.

Executive Board

CHỨC MINH THO
PRESIDENT
TRẦN KIM DUNG, MS
VICE-PRESIDENT
NGUYỄN QUỲNH GIANG
VICE-PRESIDENT
TRẦN NGỌC DUNG, MA
SECRETARY GENERAL
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
DEPUTY SECRETARY
TRẦN THỊ PHƯƠNG
TREASURER
HUYỀN KIM CHI
DEPUTY TREASURER

Cố Vấn Đoàn

Advisory Committee

DƯƠNG MỸ LINH SOLANO, Etc.

Kính gửi: *Thưa Bà Nguyễn Khúc Minh Thở*

Ngày 4 tháng 5 năm 1985

Thưa Ông/Bà: *Nguyễn Văn Quang*

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam có nhận được thư và hồ-sơ của Ông/Bà xin đoàn-tụ gia-dình cho thân-nhân. Chúng tôi thành-thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin-cưỡng và hưởng-ứng hoạt-dộng của Hội trong công-tác phân-dao để được thấy thân-nhân chúng ta sớm được đoàn-tụ với gia-dình.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh-sách của quý thân-nhân hiện còn bị giam cầm hay đã được tự-do và cùng gia-dình muốn rời Việt Nam theo chương trình Ra Đi Trật Tự (Orderly Departure Program) để nộp cho cơ-quan có thẩm-quyền hậu nguyên-vọng của Ông/Bà sớm được kết-quả tốt-dẹp. Trong trường-hợp Ông/Bà chưa lập hồ-sơ cho thân-nhân để được đoàn-tụ gia-dình, xin Ông/Bà điền chi-tiết lý-lịch trong các mẫu dính kèm và gửi đến chúng tôi. Đồng thời, chúng tôi cũng đề-nghị Ông/Bà tiếp-xúc với cơ-quan thiện-nguyên địa-phương để xúc-tiến thủ-tục lập hồ-sơ qua chương-trình Ra Đi Trật-Tự. Nếu Ông/Bà đã nộp đơn, xin Ông/Bà gửi đến Hội chúng tôi bản sao mẫu đơn nộp qua chương-trình này.

Vì lý-do Hội hoạt-dộng có tính-cách tự-nguyên, xin Ông/Bà mỗi khi gửi thư hay hồ-sơ đến Hội, vui lòng đính kèm một phong bì có dán tem để tiện việc phục đáp.

Tiến đây, Hội cũng gửi đến Ông/Bà bản sao bức thư của Tổng-Trưởng Ngoại-Giao Hoa-Kỳ đã gửi đến Hội về vấn-đề tù-nhân chính-trị và chương-trình Ra Đi Trật-Tự Đoàn-Tụ Gia-Đình.

Trân-trọng chào Ông/Bà.

Kính thư,

Bà Khúc Minh Thở
Chủ Tịch



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205 - 0635.
TELEPHONE:

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ Board of Directors

CHỨC MÌNH THỎ
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRẦN NGỌC DUNG, MA
MISS LÊ VĂN HƯƠNG
NGUYỄN QUYNH GIANG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUYỀN KIM CHİ
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUYỀN KIM CHİ
QUANG MỸ LINH SOLANG

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

CHỨC MÌNH THỎ
PRESIDENT
TRẦN KIM DUNG, MS
VICE-PRESIDENT
NGUYỄN QUYNH GIANG
VICE-PRESIDENT
TRẦN NGỌC DUNG, MA
SECRETARY GENERAL
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
DEPUTY SECRETARY
TRẦN THỊ PHƯƠNG
TREASURER
HUYỀN KIM CHİ
DEPUTY TREASURER

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

QUANG MỸ LINH SOLANG, Eng.

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

QUANG MỸ LINH SOLANG, Eng.

Mẫu Đơn Xin Gia-Nhập Gửi Đến Hội

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM *****

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi, tuân tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yểm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: NGUYỄN. T. A. QUANG

Địa chỉ: Newton, PA

Điện thoại: (số) (nhà) (unlisted no.)

Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội:

NGUYỄN. KHUONG. NINH

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.) Bà mẹ Khúc Hải Quân

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:

Niên liêm: (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: X (tùy ý)

Thở tử, ngân phiếu xin gửi về:

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205

TELEPHONE:



NATIONAL OFFICE

1V # 046269

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam NGUYEN KHUONG NINH
Last Middle First

Current Address 351/27 Nguyễn Văn Trỗi Quận 3 Thành phố Hồ Chí Minh (VIETNAM)

Date of Birth May 11/1939 Place of Birth BIEN HOA (VIET-NAM)

Names of Accompanying Relatives/Dependents

① Huỳnh-thị Kim-Phượng (wife)④ Nguyễn Sỹ Chương (son)② Nguyễn Sỹ Giang (son)⑤ Nguyễn Phượng Khẩu (daughter)③ Nguyễn Sỹ Tuấn (son)⑥ Nguyễn Hồng Diễm (daughter)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From June 15/1975 To Feb 01/1981

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAMERELATIONSHIPNAMERELATIONSHIPNGUYEN TA QUANG FRIEND (classmate)

Form Completed By:

NGUYEN TA QUANG
NameAddress
Myerstown, PA

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN . KHUONG . NINH
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
HUYNH-THI.KIM-PHUONG (WIFE)	4/5/44 Long Xuyen	WIFE
NGUYEN - SY - GIANG	4/30/1967 Kien Giang	SON
NGUYEN. SY - TUAN	7/7/68. Kien Giang	SON
NGUYEN - SY - CHUONG	12/14/70 Saigon	SON
NGUYEN. PHUONG. KHANH	9/10/69 Kien Giang	DAUGHTER
NGUYEN . HONG . DIEM	2/2/72 Saigon	DAUGHTER

ADDITIONAL INFORMATION:

INTAKE FORM
Mẫu Dón Về Lý Lịch

Hồ sơ bị tử
Re: Thiếu tá Nguyễn Khương Ninh

NAME (TÊN) : NGUYEN KHUONG NINH
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : MAY 11 1939 - BIEN HOA
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) :
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 351/27 NGUYEN VAN TROI QUANG 3 -
(Địa chỉ tại VN) HO CHI MINH CITY (VIET-NAM)

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không) :
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 6/15/75 To (Đến) : 2/1/1981

PLACE OF RE-EDUCATION : SUỐI MÀU (BIEN HOA) - BÙ ĐANG (PHƯỚC LONG)
CAMP (TRẠI TÙ) XUÂN PHƯỚC (PHƯỚC KHÁNH)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : VIETNAMESE NAVAL OFFICER (LT. CDR)

EDUCATION IN U.S. : Naval Training Center San Diego (CA) from 7 to 10/1971
(DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : LT. Commander (VNNavy)
Commanding officer of

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Intermediate Support Base Date (Năm) : 1975
(Trong chính phủ VN) Worm - Cdr

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : IV Number (số hồ sơ) : 046269 No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 06

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN : 351/27 NGUYEN VAN TROI - QUANG 3
(Địa chỉ liên lạc tại VN) HO CHI MINH CITY (VIET-NAM)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : NGUYEN TA QUANG
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Tró) Myerstown, PA

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : YES No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : Friend (classmate)

NAME AND SIGNATURE : NGUYEN TA QUANG Quang Ta. Nguyen

ADDRESS OF INFORMANT : Myerstown, PA 17067
(Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, ĐT của người điền đơn này)

DATE : JUNE 19/1985

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN - KHUONG . NINH
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
HOYNIH- THU . KIM . PHUONG	4/5/44 . Long Xuyen	WIFE
NGUYEN - SY . GIANG	4/30/67 Kim Giang	SON
NGUYEN - SY . TUAN	7/7/68 Kim Giang	SON
NGUYEN - SY - HUONG	12/14/70 Saigon	SON
NGUYEN - PHUONG . KHANH	9/10/69 Kim Giang	DAUGHTER
NGUYEN - HONG DIEM	2/2/72 Saigon	DAUGHTER

ADDITIONAL INFORMATION:

NGUYEN T. QUANG

MYERSTOWN, PA



HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM
Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.Box 5435
ARLINGTON, VIRGINIA 22205-0635

Mrs. Khuc. Minh-Tho

1/2/85

QUANG TA NGUYEN
KANH KIM NGUYEN

MYERSTOWN, PA. April 30 1985

Pay to the order of Families of VN Political Prisoners Assn \$ 10.00

TEN and NO CENTS *Dollars*

 **AMERICAN
BANK**
A Meridian Bank

Fifth and Ninth Office
(215) 381-1000
Reading, PA

De'mia Computer *Quang Ta Nguyen*

Thien Ta Nguyen Khanh Ninh

Thb c/o 1 báo
5/5/85

QUANG TA NGUYEN
KHANH KIM NGUYEN
MYERSTOWN, PA.

April 30 1985

Pay to the order of Families of VN Political Prisoners Assn \$ 10.00

TEN and NO CENTS

AMERICAN BANK
A Meridian Bank

First and Main Office
(215) 320-2636
Reading, PA 19601

Quang Ta Nguyen

Thien Ta Nguyen Khuong Ninh

RECEIVED

MAY 04 1985

Myerstown ngày 21/ 04/ 85

Kính thư bà chú - Tịch

Hội " Gia đình Tù nhân Cải tạo Việt Nam "

Chưa bà,

Tôi kính chúc sức bà buổi lễ đình đền của bà
Ngô. Kim. Đinh - quả phụ của cô Trung-tà Đỗ-Trung-Khỏi.
Thư của bà đình được viết và gửi từ Việt-Nam đến địa
điểm của tôi để nhớ chuyến đi đến quê.

Hoàn cảnh của bà Ngô. Kim. Đinh rõ ràng đang đau
khó như hàng vạn thanh thản gia đình của những
cần khổ nhân hoặc còn được lao. cấp. Kêu may mắn chưa

ig - Sah. Tôi kính mong bà chú
và giúp đỡ.

trước qua biết ông Đoàn - văn - Kiêu
g, Pennsylvania nên cũng hiểu
tức của quê tôi. Rất đáng anh

g tôi đang tu ngi rất kính

việc mà bà và quê tôi đang

lưu. Chúng tôi xin kính chúc và cầu mong quê tôi
nhiều nghị lực để đi đến thành công.

Nếu bà có được địa chỉ của những người và cô -
Quang, khác cũng một mục đích như quê tôi, xin bà
lưu ý gửi cho tôi, và cũng cảm tạ.

T.B. Tôi gửi đình đền phiên từ Kiêu
cho người bạn cũng khác ở Quau với
tôi tên Nguyễn. Khương. Minh.

Mọi liên lạc về anh như xin
bà gửi đến địa chỉ của tôi. Bà ta.

Xin ủng hộ cho quê mua Computer
của quê tôi. Cảm ơn rất nhiều.

Tray kính

Quang

RECEIVED

MAY 04 1985

Myerstown ngày 21/ 04/ 85

Kính thưa bà chú - Tịch

Hội " Gia đình Từ nhân Cải tạo Việt Nam "

Thưa bà,

Tôi kính chúc đến bà buổi lễ mừng sinh nhật của bà
Ngô Kim - Đinh - quả phụ của cố Trung tá Đỗ Trọng Khôi.
Thư của bà được được viết và gửi từ Việt Nam đến địa
điểm của tôi để nhờ chuyển đến Quý Hội.

Hoàn cảnh của bà Ngô Kim - Đinh rõ ràng đang đau
xót như hàng vạn thanh thán gia đình của những
cựu Sĩ Quan hoặc Công chức Cao cấp. Rất may mắn chưa
thoát khỏi ngục tù Cộng - sản. Tôi kính mong bà chú
Tịch sớm biết điều này và giúp đỡ.

Tôi có hân hạnh được quen biết ông Đoàn Văn Kiêu
(cựu Đại tá) ở Reading, Pennsylvania nên cũng hiểu
được phần nào mục đích của Quý Hội. Rất đồng cảm
với các cựu quân nhân vùng tôi đang tù ngục rất khổ
trung và thất phục công việc mà bà và Quý Hội đang
làm. Chúng tôi xin kính chúc và cầu mong Quý Hội
nhiệm vụ hết sức đi đến thành công.

Nếu bà có được địa chỉ của những Hội và C-
Quan khác cũng một mục đích như Quý Hội, xin bà
lưu ý gửi đến tôi, và cũng cảm tạ.

T. B. Tôi gửi đến anh Phiên Dịch Kiêu
cho người bạn cũng cựu Sĩ Quan với
tên là Nguyễn. Khương - Minh.

Mời liên lạc với anh như xin
bà gửi đến địa chỉ của tôi. Đa tạ.

Xin ủng hộ cho Quỹ mua Computer
của Quý Hội. Cảm ơn rất nhiều.

Tray Kính



NGUYỄN - KHUÔNG -
NINH

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' FAMILY
Hội Gia-Đình Tù nhân Cải-Tạo VN ở Mỹ

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho Tù nhân Cải Tạo VN ở Mỹ được thả

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last,) (First) (Middle)
Tên, Họ người cung cấp dữ kiện: **NGUYEN QUANG TA**
2. NATURALIZATION CERT. # ~~ALIEN #~~
Số CC Quốc tịch/Thẻ Thường trú: **11109356**
3. PRESENT ADDRESS & PHONE #:
Địa chỉ hiện tại & Số ĐT: **Murkstown, PA
(UNLISTED NO.)**
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): **CLASS MATE (BEST FRIEND)**
5. FULL NAME OF EX. POLITICAL PRISONER:
Tên, Họ Cựu tù Cải Tạo: **NGUYEN-KHUONG-NINH**
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr)
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh: **MAY 11 - 1939 - BIEN-HOA (VIET-NAM)**
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75)
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75) **COMMANDING OFFICER - LT. COMMANDER (VNN)
59 A 700 816**
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE:
Cố quan/Đơn vị phục vụ sau cùng: **INTERMEDIATE SUPPORT BASE NAM-CAN (CA-MAU)**
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED:
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: **JUNE 15 / 1975**
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP: **FEBRUARY 1 / 1981**
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, Xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tự do)
RELEASED CERTIFICATE ATTACHED.
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX.P/PRISONER IN VN:
Địa chỉ I/I hiện tại với Cựu tù nhân tại VN:
351/27 NGUYEN-VAN-TRUOI - QUANG 3 - Thành-phố HỒ-CHÍ-MINH (VIET-NAM)
LIST FULL NAME/DOB&POB OF EX.P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, Họ/Ngày/thg/năm sinh & Nơi sinh Giadình Cựu Tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:

Father: **Nguyễn-văn-Thịnh (Dead)**

Mother: **Nguyễn-thị-Hồng (Dead)**

Wife: **Huỳnh-thị-Kim-Phượng (Apr 5/44 - Long Xuyên)**

Sons: **Nguyễn-Sỹ-Giang (Apr 30/1967 - Kiên Giang)**

Sons (cont): **Nguyễn-Sỹ-Tuấn (July 07/68 - Kiên Giang)**

Nguyễn-Sỹ-Chương (Dec 14/70 - Saigon)

Daughters: **Nguyễn-Phượng-Khanh (Sept 10/69 - Kiên Giang)**

Nguyễn-Ngọc-Điểm (Feb 2/72 - Saigon)

13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION ?

Ô/Bà có nộp đơn xin ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH chưa?

IF YOU HAVE (Nếu đã)

a. ODP/BANGKOK IV # (Số IV hồ sơ Đoàn Tụ của ODP/BKK)

IV-046269 (# on Request for Documents)

b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FORM:

Ngày cấp Thông báo thuận NHẬP CANH trong mẫu I-171: (Nếu có, Xin kèm một bản photo mẫu I-171)

COMMENT/RECOMMENDATIONS:

Ý kiến/Đề nghị:

- Please help the best you could.

- I will submit the application
for O.D.P. if needed.

SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền Phiếu.

APRIL 26 / 1985

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' FAMILY
Hội Gia-Dinh tù nhân Chính-Tạo Vietnam

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho tù nhân Cải Tạo VTN đã được thả

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last.) (First) (Middle)
Tên, Họ người cung cấp dữ kiện: NGUYEN QUANG TA
2. NATURALIZATION CERT. #
Số CC Quốc tịch/Thẻ Tạm trú: 11109356
3. PRESENT ADDRESS & PHONE #:
Địa chỉ hiện tại & Số ĐT: Myerstown, PA
(UNLISTED No.)
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): CLASS MATE (BEST FRIEND)
5. FULL NAME OF EX. POLITICAL PRISONER:
Tên, Họ Cựu tù Cải tạo: NGUYEN-KHUONG-NINH
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr)
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh: MAY 11 - 1939 - BIEN-HOA (VIET-NAM)
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75)
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75): COMMANDING OFFICER - LT. COMMANDER (VNN)
59 A 700 816
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE:
Cơ quan/Đơn vị phục vụ sau cùng: INTERMEDIATE SUPPORT BASE NAM-CAN (CA-MAU)
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED:
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: JUNE 15 / 1975
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP:
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, Xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tự do)
RELEASED CERTIFICATE ATTACHED.
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX.P/PRISONER IN VN:
Địa chỉ 1/1 hiện tại với Cựu tù nhân tại VN:
351/27 NGUYỄN-VĂN-TRÔI - QUẬN 3 - Thành phố HỒ-CHÍ-MINH (VIET-NAM)
- LIST FULL NAME/DOB&POB OF EX.P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, Họ/Ngày/thg/năm sinh & Nơi sinh Gia đình Cựu Tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:

Father: Nguyễn Văn Thịnh (Dead)

Mother: Nguyễn Thị Hồng (Dead)

Wife: Huỳnh Thị Kim Phượng (Apr 5/44 - Long Xuyên)

Sons: Nguyễn Sỹ Giang (Apr 30/1967 - Kiên Giang)

Sons (unt): Nguyễn Sỹ Tuấn (July 07/68 - Kiên Giang)

Nguyễn Sỹ Chương (Dec 14/70 - Saigon)

Daughters: Nguyễn Phượng Khanh (Sept 10/69 - Kiên Giang)

Nguyễn Hồng Diễm (Feb 2/72 - Saigon)

13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION ?

Ô/Bà có nộp đơn xin ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH chưa?

IF YOU HAVE (Nếu đã)

a. ODP/BANGKOK IV # (Số IV hồ sơ Đoàn Tụ của ODP/BKK)

IV-046269 (# on Request for Documents)

b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FORM:

Ngày cấp Thông báo thuận NHẬP CANH trong mẫu I-171: (Nếu có, Xin kèm một bản photo mẫu I-171)

COMMENT/RECOMMENDATIONS:

Ý kiến/Đề nghị:

- Please help the best you could.

- I will submit the application

for O.D.P. if needed.

SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền Phiếu.

Quang Ta Nguyen

APRIL 26 / 1985

BỘ NỘI VỤ
Trại XUÂN PHƯỚC
Số 283 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số CC-QLTC ban
hành theo công văn số
2725 ngày 27 tháng 11
năm 1972

GIẤY RA TRẠI

0037.79.0383.2

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành ~~XXXX~~ quyết định tha số 02/QĐ ngày 18 tháng I năm 1981
của Bộ Hội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Nguyễn Khương Minh

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 5 tháng 5 năm 1939

Biểu Hoa

Nơi sinh

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 351/27 Nguyễn Văn Trỗi
Quận 3 thành phố Hồ Chí Minh

Can tội Thiếu tá (uguy) Chỉ huy trưởng tiểu đoàn

Bị bắt ngày 15/06/1975

Án phạt 03 năm tập trung

Theo quyết định, ~~XXXX~~ số 203 ngày 8 tháng 12 năm 1978 của
Bộ Hội Vụ

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm

Đã được giảm án lần, cộng thành tháng

Nay về cư trú tại 351/27 Nguyễn Văn Trỗi, Quận 3 TP: Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng : Đã xác định được tội lỗi chịu sự cải tạo

- Lao động : Có nhiều cố gắng đạt bảo ugay công cao

- Học tập : Tiếp thu nhanh, tham gia đầy đủ

- Hội quy chấp hành nghiêm ý sai phạm

Đã ughi UBHD, công an cho nhập cầu cũ vào tình hình đạo diễn
ở địa phương, tình chất tội lỗi và thái độ cải tạo của đương sự
mà quy định với cư trú (quân chế 12 tháng) và tiểu ban cho
điều pháp quan 12 quân chế cho thích hợp nhằm tập lợi điều
kiện cho đương sự làm au sinh sống trở thành người công dân
lương thiện.//

Lấn tay người trở phải
Gửi Nguyễn Khương Minh
Danh bản số 4003
Lập tại Xuân Phước

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày I tháng 12 năm 81
Giám thị

Nguyễn Khương Minh

Trưng tá: THÂN KHU YÊN

6/87
Khai nhận
Đ/nhà có lời trình diện tại
công an F 23 Q 3.

Hôm nay 2 - 2 - 81
T. M. F 23 Q 3.

phạm huyết hiệu

Đã nhận

Đinh Nguyễn Khương Đình
Trình diện T 3 Q 2 N H T C Q 3

ngày 11/2/81

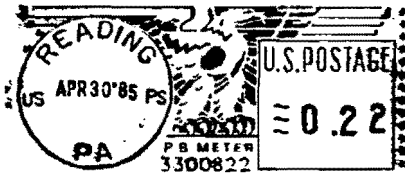
T. M. F 23 Q 3

tho báo

Thư

Đinh Huyết Hiệp

M/M NGUYEN-TA-QUANG
MYERSTOWN PA



Mrs. KHUC-MINH-THO
c/o Families of Vietnamese
Political Prisoners Association
P.O. Box 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635
